

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
163, Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, Tp. HCM
Số: 16/2022/EB-CV
V/v: *Bổ sung thiết kế nhãn sản phẩm*
& *Sửa lỗi chính tả*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP. Hồ Chí Minh, ngày 26 tháng 06 năm 2022

THÔNG BÁO BỔ SUNG THIẾT KẾ NHÃN SẢN PHẨM VÀ SỬA LỖI CHÍNH TẢ

Kính gửi: Ban Quản Lý An Toàn Thực Phẩm TP. Hồ Chí Minh

Công ty chúng tôi đã nộp bản tự công bố đến Ban Quản Lý An Toàn Thực Phẩm TP. Hồ Chí Minh cho sản phẩm sau:

Tên sản phẩm	Số tự công bố	Ngày tự công bố
PA TÊ FARMHOUSE	33/EB/2018	15/06/2018

Hiện tại, sản phẩm này có sự thay đổi về thiết kế nhãn nhưng các thông tin về tên sản phẩm, xuất xứ, thành phần cấu tạo vẫn giữ nguyên theo bản tự công bố mà công ty chúng tôi đã nộp. Do đó, chúng tôi xin được cập nhật thiết kế nhãn mới như hồ sơ đính kèm.

Bên cạnh đó, do sai sót trong quá trình soạn thảo, chúng tôi ghi sai mã số quốc tế (INS) của phụ gia, do đó chúng tôi xin được điều chỉnh thông tin này đồng thời cập nhật lại nhãn phụ tiếng Việt chi tiết như hồ sơ đính kèm.

Công ty chúng tôi cam kết chất lượng sản phẩm không thay đổi đồng thời kinh doanh sản phẩm đúng theo quy định và tiêu chuẩn đã ban hành.

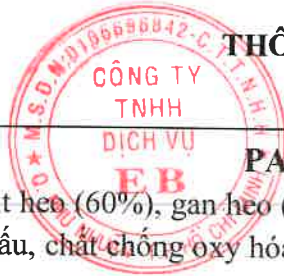
Trân trọng cảm ơn và kính chào!

Nơi nhận:

- Ban QLATTP
- Lưu VP



LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất lượng và Vệ sinh ATTP Toàn Quốc



THÔNG TIN NHÃN PHỤ

PA TÊ FARMHOUSE

Thành phần: Thịt heo (60%), gan heo (27%), mỡ heo, hành tây, muối, trứng, bột mì, đường, tiêu hạt, nhục đậu khấu, chất chống oxy hóa (316), phẩm màu tự nhiên (150a), chất bảo quản (250).

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Khối lượng tịnh: 100 g (2 gói x 50 g)

Ăn ngay sau khi mở bao bì. Bảo quản kín ở nhiệt độ từ 0 °C đến 4 °C. Sau khi mở bao bì bảo quản trong tủ lạnh và dùng hết trong vòng 24 giờ.

Thông tin dinh dưỡng:

Thành phần dinh dưỡng trong 100 g: Giá trị năng lượng 283 kcal (14%); Chất đạm 17 g (24%); Carbohydrate 1,9 g (0,6%); Đường tổng số 1,2 g (2,4%); Chất béo 23 g (41%); Chất béo bão hoà 8,4 g (42%); Natri 668 mg (33%).

Sản xuất bởi: Cooperl Arc Atlantique Lamballe Sas (EMB 22093C) - ZI- 7 rue Jeannaie Maroue, 22403 Lamballe Cedex, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cân nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với trứng, bột mì.

Số tự công bố: 33/EB/2018



A consommer jusqu'au N° de lot :

Zone DLC : 60 x 15 mm



Recette traditionnelle

A consommer jusqu'au N° de lot :

Zone DLC : 60 x 15 mm

NUTRI-SCORE



Pâté de Campagne



Pâté de campagne de qualité supérieure.
Ingredients : Viande de porc 60%, foie de porc, gras de porc, oignon, sel, œuf entier, farine de blé, sucre, poivre, ail, noix de muscade, antioxydant : érythorbate de sodium, conservateur : nitrite de sodium, colorant : caramel ordinaire. Viande de porc origine France.
 Peut contenir des traces de lait et de moutarde.
 Barquettes séparables : Ces deux barquettes ne peuvent être vendues séparément.

Nutrition

Valeurs moyennes pour :	100 g
Energie	1172kJ / 283 kcal
Matières grasses / dont acides gras saturés	23 g / 9,4 g
Glucides / dont sucres	1,9 g / 1,2 g
Protéines	17 g
Sel	1,7 g

Conservation : À conserver entre 0°C et +4°C.
 À consommer rapidement après ouverture.
 Conditionné sous atmosphère protectrice.
 Distributeur : TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France
 N° Cristal 09 69 39 7000
 LABEL NON SURTAXE

100 g (2x50 g) e



3 245413 506627

640086 16932



Ngày 17 tháng 08 năm 2022

Lê Thị Minh Trang
 Giám Đốc Chất Lượng và Vệ sinh ATTP Toàn Quốc

<p>Hạn sử dụng/Số lô: Khu vực HSD: 60x15mn</p>	<p>Công thức truyền thống</p> <p>Hạn sử dụng/Số lô: Khu vực HSD: 60x15mn</p>	<p>Gợi ý trình bày</p>																		
<p>Pa tê Farmhouse</p>																				
<p>Pa tê Farmhouse chất lượng hảo hạng.</p> <p>Thành phần: Thịt heo 60% (Pháp), gan heo, mỡ heo, hành tây, muối, trứng, bột mì, đường, tiêu hạt, nhục đậu khấu, chất chống oxy hóa: Natri erythorbat, chất bảo quản: natri nitrit, màu caramel tự nhiên.</p> <p>Thành phần có thể chứa sữa và mù tạt.</p> <p>Hai khay này không được bán riêng lẻ.</p>	<p>Thành phần dinh dưỡng</p> <table border="1" data-bbox="550 560 943 1010"> <tr> <td>Giá trị trung bình trong:</td> <td>100 g</td> </tr> <tr> <td>Năng lượng</td> <td>1172 kJ 283 kcal</td> </tr> <tr> <td>Chất béo</td> <td>23g</td> </tr> <tr> <td>Chất béo bão hòa</td> <td>8,4g</td> </tr> <tr> <td>Carbohydrate</td> <td>1,9g</td> </tr> <tr> <td>Đường</td> <td>1,2g</td> </tr> <tr> <td>Chất đạm</td> <td>17g</td> </tr> <tr> <td>Muối</td> <td>1,7g</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Giá trị trung bình trong:	100 g	Năng lượng	1172 kJ 283 kcal	Chất béo	23g	Chất béo bão hòa	8,4g	Carbohydrate	1,9g	Đường	1,2g	Chất đạm	17g	Muối	1,7g			<p>Bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ từ 0°C đến + 4°C. Ăn ngay sau khi mở bao bì.</p> <p>Sản phẩm được đóng gói theo phương pháp điều chỉnh khí quyển.</p> <p>Interdis – TSA 91431-91343 Cedex – France (Pháp) F No Cristal 09 69 39 7000 (Cuộc gọi miễn thuế)</p>
Giá trị trung bình trong:	100 g																			
Năng lượng	1172 kJ 283 kcal																			
Chất béo	23g																			
Chất béo bão hòa	8,4g																			
Carbohydrate	1,9g																			
Đường	1,2g																			
Chất đạm	17g																			
Muối	1,7g																			

H.C.A
HON
PH
HON-TP

Tôi, Trần Thị Thu Hương, Căn cước công dân số: 031185008180

Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Pháp sang tiếng Việt.

Ngày:

23 -08- 2022

Người dịch

Trần Thị Thu Hương

Ngày 23 Tháng 08 Năm 2022
(Ngày hai mươi ba tháng tám năm hai nghìn không trăm hai mươi hai).

Tại Ủy ban nhân dân Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh

Nguyễn Chanh Bạch

Tôi,

Là Phó Trưởng phòng Tư pháp Quận Phú Nhuận
Chứng thực

Bà: Trần Thị Thu Hương là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực:.....

Quyển số: 01-SCT/CKND

1 1 5 3 5 7

Ngày:

23 -08- 2022

Phó Trưởng phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận



Nguyễn Chanh Bạch

